MATI Montréal

LEAP2A et l'interopérabilité des portfolios numériques : un cas d'utilisation

Jacques Raynauld
Olivier Gerbé

Professeurs, HEC Montréal, MATI Montréal

Membres du GTN-Québec

GTN-Québec

Université de Montréal HEC MONTRÉAL ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

MATI Montréal

Aperçu

- Objectifs de la présentation
- MATI Montréal
- Survol rapide des ePortfolios
- ePortfolio MATI
- LEAP2A
- Exemple d’une importation
- Exemple d’une exportation
- La suite

MATI Montréal

Objectifs de la présentation

- Importance de l’inter-opérabilité des portfolios:
  - entre établissements
  - entre ordres d’enseignement
  - entre les milieux éducatifs et professionnels
- LEAP2A comme spécification pour favoriser l’import/export
- Illustration dans le cas du ePortfolio MATI

* Projet financé en partie par GTN-Québec

Université de Montréal · HEC MONTRÉAL · ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

MATI Montréal

MATI Montréal

- Maison des technologies pour la formation et l'apprentissage Roland-Giguère
- Regroupe une vingtaine chercheurs de l'Université de Montréal, HEC Montréal et l'École polytechnique
- Objectifs de recherche et de transfert dans la communauté
- Esprit résolument multi-disciplinaire



Université de Montréal HEC MONTRÉAL ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

MATI Montréal

Survol rapide des ePortfolios

- « Un eportfolio est une collection d'informations numériques décrivant et illustrant l'apprentissage ou la carrière d'une personne, son expérience et ses réussites.
- Il peut être partagé avec d'autres pour:
  - accompagner les validations des acquis de l'expérience ;
  - compléter ou remplacer des examens ;
  - réfléchir sur son apprentissage ou sa carrière;
  - accompagner le développement professionnel continu, la planification de l'apprentissage ou la recherche du travail. »

Martine Cloutier, Guy Fortier et Samantha Slade (2006), Le portfolio numerique - Un atout pour le citoyen apprenant, SOFAD, cégep@distance, www.sofad.qc.ca/pdf/portfolio_numerique.pdf,

Université de Montréal HEC MONTRÉAL ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

MATI Montréal

Survol rapide des portfolios

Très très grande variété de portolios

- Portfolios de présentation
  - Grande flexibilité aux individus – CV électronique
- Portfolios d'apprentissage
  - Axé sur les approches réflexives guidées– dialogue avec les tuteurs
- Portfolios d'évaluation
  - Axé sur la certification par les responsables pédagogiques d'un cours ou d'un programme

MATI Montréal

Survol rapide des ePortfolios

- Chaque ePortfolio propose une approche particulière











Université de Montréal HEC MONTRÉAL ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

MATI Montréal

ePorfolio MATI

- Compte tenu de la grande diversité des approches et des besoins …
- … le ePortfolio MATI propose un environnement flexible qui permet de créer différents types de portfolios selon une approche modèle (sémantique)
- Voici un portfolio de suivi de stage qui combine les trois composantes

MATI Montréal

ePortfolio MATI – Suivi de stage

Portolio

Profil personnel

Stage

Compétence 1

Manifestations
Évaluation

Compétence 2

Manifestations

Manifestation 1

Description de la manifestation
Donne clairement les consignes

Auto-évaluation
○ Excelle«nte
◉ Bonne
○ Déficiente

Commentaire réflexif
J'ai porté attention à cette consigne …

Preuve
Document sur un exemple de consignes

Manifestation 2

MATI Montréal

ePortfolio MATI – Suivi de stage

Racine

Structure

Sous-structure

Unit

Sous-Unit

Context

Resource

Portolio

Profil personnel

Stage

Compétence 1

Manifestations

Évaluation

Compétence 2

Manifestations

Manifestation 1

Description de la manifestation

Donne clairement les consignes

Auto-évaluation

- Excellente
- Bonne
- Déficiente

Commentaire réflexif

J'ai porté attention à cette consigne …

Preuve

Document sur un exemple de consignes

Manifestation 2

MATI Montréal

ePortfolio MATI – Suivi de stage

MATI Montréal

co1 (concepteur)

LEAP2_Export

- Profil
  - Profil personnel
- Stage
  - Compétence
    - Manifestation
    - Évaluation

Manifestation éditer supprimer

Manifestation 1 *éditer supprimer*

éditer supprimer



Description de la manifestation 1

Donne clairement les consignes.

éditer supprimer



Auto-évaluation

- ○ Au-delà des attentes
- ○ Bien
- ○ Non conforme

éditer supprimer



Commentaire réflexif

J'ai porté attention aux consignes ...

éditer supprimer

Preuve

Document sur un exemple de consignes.

Manifestation 2 *éditer supprimer*

LEAP2A

- Famille de spécifications dont l'objectif est de décrire la représentation des éléments d'information, centrés sur les individus, qui colligent, créent, commentent et utilisent cette information pour fins d'apprentissage, de développement personnel et de présentation.

This family of specifications is intended to cover the representation of several kinds of information, centred around individuals, who collect, create, reflect on and use their own information for learning, development, self-presentation, or related purposes.
http://www.leapspecs.org/2A/about

MATI Montréal

LEAP2A - UML

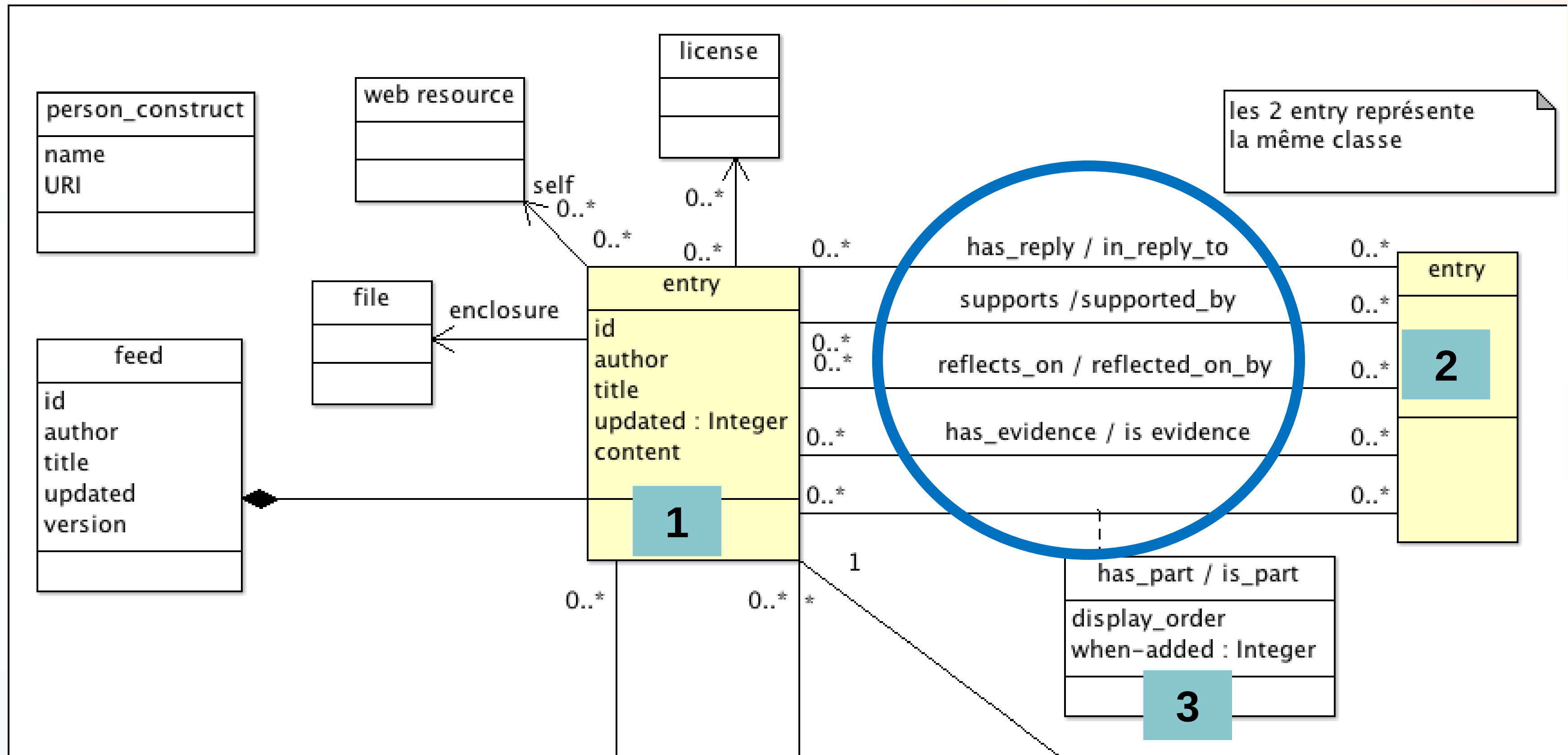
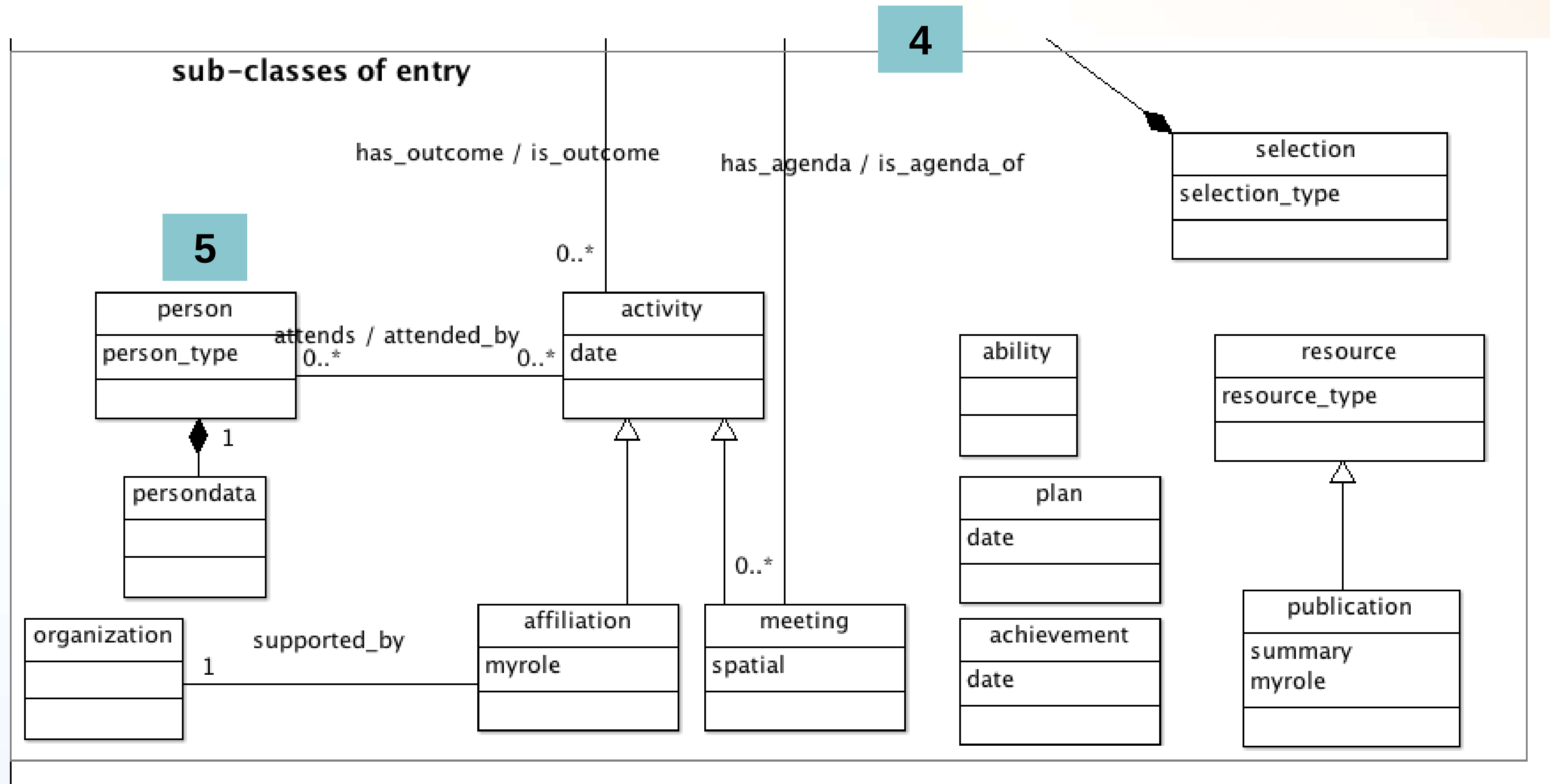


Schéma complet disponible à l'adresse: http://tinyurl.com/leap2AUML

Université de Montréal HEC MONTRÉAL ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

LEAP2A – UML (suite)



MATI Montréal

Classes et items	Relations entre items
ability achievement **activity** affiliation meeting Organization **person** plan publication resource selection	attended by attends has_evidence has_outcome has_part has_reply in_reply_to is_evidence_of is_outcome_of is_part_of reflected_on_by **reflects_on** relation **supported_by** supports

Université de Montréal
HEC MONTRÉAL
ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

MATI Montréal

LEAP2A – Peeble Pad Activity


```
- <feed xmlns:portfolio="http://localhost/pebblepad/" xmlns:localschemes="http://www.pebblepad.co
  xmlns:categories="http://wiki.leapspecs.org/2A/categories/" xmlns:rdf="http://www.w3.org/199
  xmlns:thr="http://purl.org/syndication/thread/1.0" xmlns:leap2="http://terms.leapspecs.org/"
  xmlns="http://www.w3.org/2005/Atom">
  <title type="text">Portfolio Items</title>
  <id>http://localhost/pebblepad/11798</id>
  <updated>2011-03-14T10:34:24Z</updated>
- <author>
    <name>Stuart Illingworth</name>
    <uri>portfolio:11798</uri>
    <email>support@pebblelearning.co.uk</email>
  </author>
  <leap2:version>http://www.leapspecs.org/2010-07/2A/</leap2:version>
```


Peeble Pad Activity Export XML
http://www.leapspecs.org/2A/coding-samples

Université de Montréal HEC MONTRÉAL ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

```
- <entry>
    <id>portfolio:11798</id>
    <title type="text">http://localhost/pebblepad/11798</title>
    <published>2009-05-15T15:21:42+01:00</published>
    <updated>2011-03-14T09:55:20Z</updated>
    <content type="text">This item has no content</content>
    <rdf:type rdf:resource="leap2:person" />
    <leap2:persondata leap2:field="email">someone@email.com</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="email">student@uni.ac.uk</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="email">support@pebblelearning.co.uk</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="mobile">01234 567892</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="mobile">01234 567893</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="mobile">01234 567891</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="legal_family_name">Illingworth</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="legal_given_name">Stuart</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="homephone">01987 654321</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="workphone">01902 123456</leap2:persondata>
```

MATI
Montréal


```xml
<entry>
  <id>portfolio:302230</id>
  <title type="text">The title text of an activity</title>
  <published>2011-03-14T09:00:06Z</published>
  <updated>2011-03-14T09:00:06Z</updated>
  <link rel="leap2:supported_by" href="portfolio:302230/reasons" />
  <link rel="leap2:supported_by" href="portfolio:302230/impact" />
  <link rel="leap2:supported_by" href="portfolio:302230/gains" />
  <link rel="leap2:reflected_on_by" href="portfolio:302230/reflection" />
  <category term="Development" scheme="categories:life_area#" />
  <content type="text">The description text for an activity</content>
  <localschemes:points>10</localschemes:points>
  <rdf:type rdf:resource="leap2:activity" />
  <leap2:activetime>PT1H15M</leap2:activetime>
  <leap2:date leap2:point="start">2011-03-14</leap2:date>
  <leap2:date leap2:point="end">2011-03-15</leap2:date>
</entry>

<entry>
  <id>portfolio:302230/reasons</id>
  <title type="text">Reasons</title>
  <updated>2011-03-14T09:00:06Z</updated>
  <link rel="leap2:supports" href="portfolio:302230" />
  <category term="Reason" scheme="localschemes:cpd_details" />
  <content type="text">reasons for undertaking this activity text</conten
</entry>
```


Université de Montréal
HEC MONTRÉAL
ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

```
<entry>
  <id>portfolio:302230</id>
  <title type="text">The title text of an activity</title>
  <published>2011-03-14T09:00:06Z</published>
  <updated>2011-03-14T09:00:06Z</updated>
  <link rel="leap2:supported_by" href="portfolio:302230/reasons" />
  <link rel="leap2:supported_by" href="portfolio:302230/impact" />
  <link rel="leap2:supported_by" href="portfolio:302230/gains" />
  <link rel="leap2:reflected_on_by" href="portfolio:302230/reflection" />
  <category term="Development" scheme="categories:life_area#" />
  <content type="text">The description text for an activity</content>
  <localschemes:points>10</localschemes:points>
  <rdf:type rdf:resource="leap2:activity" />
  <leap2:activetime>PT1H15M</leap2:activetime>
  <leap2:date leap2:point="start">2011-03-14</leap2:date>
  <leap2:date leap2:point="end">2011-03-15</leap2:date>
</entry>

  <id>portfolio:302230/reflection</id>
  <title type="text">Reflection on learning</title>
  <updated>2011-03-14T09:00:06Z</updated>
  <link rel="leap2:reflects_on" href="portfolio:302230" />
  <content type="text">The reflection text of an activity</content>
</entry>
```

Un exemple d'importation



co1 (concepteur)

montrer | cacher boutons d'édition
ouvrir| fermer arbre

Gérer

Enregistrer
Créer pdf
Créer xform
Exporter
Importer
Importer LEAP2A
Partager
Publier

Accueil

Root

Root éditer
Code: _new

Université de Montréal · HEC MONTRÉAL · ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

MATI Montréal

MATI Montréal

co1 (concepteur)

montrer | cacher boutons d'édition

ouvrir| fermer arbre

Gérer

Enregistrer
Créer pdf
Créer xform
Exporter
Importer
Importer LEAP2A

Choose File No file chose

Téléverser Annuler

Partager
Publier

Accueil

Root

Root éditer

Code: _new

Université de Montréal HEC MONTRÉAL ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

MATI
Montréal

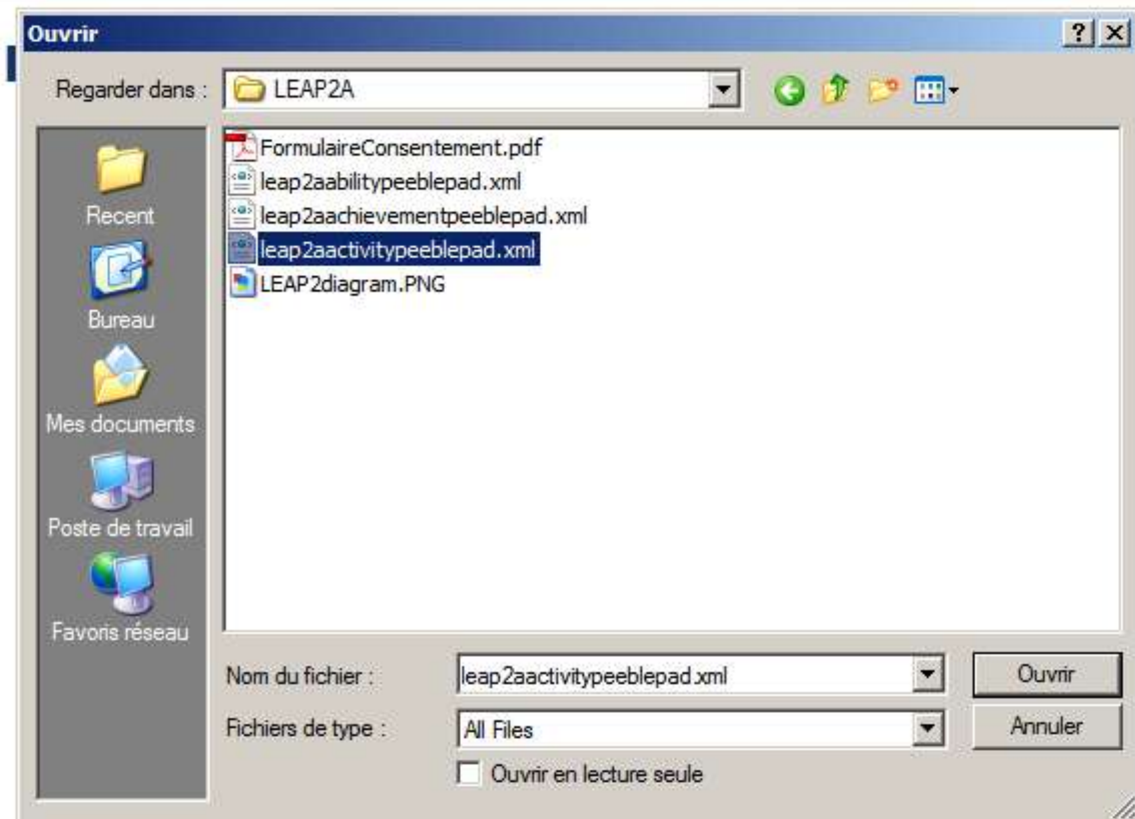
co1 (concepteur)

montrer | cacher boutons d'édition
ouvrir| fermer arbre

Gérer

Enregistrer
Créer pdf
Créer xform
Exporter
Importer
Importer LEAP2A
Choose File No file chose
Téléverser Annuler
Partager
Publier
Accueil

Root



MATI Montréal

MATI Montréal

co1 (concepteur)

montrer | cacher boutons d'édition
ouvrir| fermer arbre

Gérer

- Enregistrer
- Créer pdf
- Créer xform
- Exporter
- Importer
- Importer LEAP2A
- Partager
- Publier

Accueil

LEAP2A

Informations personnelles

The title text of an activity

Informations personnelles éditer supprimer

éditer supprimer

éditer supprimer	
Courriel	someone@email.com
éditer supprimer	
Courriel	student@uni.ac.uk
éditer supprimer	
Courriel	support@pebblelearning.co.uk
éditer supprimer	
Mobile	01234 567892
éditer supprimer	
Mobile	01234 567893
éditer supprimer	
Mobile	01234 567891
éditer supprimer	
Nom	Illingworth
éditer supprimer	
Prénom	Stuart

Université de Montréal HEC MONTRÉAL ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

MATI Montréal

Reload this page

MATI Montréal

co1 (concepteur)

montrer | cacher boutons d'édition
ouvrir| fermer arbre

Gérer

Enregistrer
Créer pdf
Créer xform
Exporter
Importer
Importer LEAP2A
Partager
Publier

Accueil

Root

Informations personnelles

The title text of an activity

The title text of an activity éditer supprimer

Description *éditer supprimer*

éditer supprimer

Development

éditer supprimer

Contenu	The description text for an activity

Reasons *éditer supprimer*

éditer supprimer

Reason

éditer supprimer

Contenu	reasons for undertaking this activity text

Impact *éditer supprimer*

éditer supprimer

Impact

éditer supprimer

Contenu	impact of the activity text

Gains *éditer supprimer*

éditer supprimer

Gain

MATI Montréal

Reload this page

MATI Montréal

co1 (concepteur)

montrer | cacher boutons d'édition
ouvrir| fermer arbre

Gérer

Enregistrer
Créer pdf
Créer xform
Exporter
Importer
Importer LEAP2A
Partager
Publier

Accueil

Root

Informations personnelles

The title text of an activity

The title text of an activity éditer supprimer

Description *éditer supprimer*

éditer supprimer

Development

éditer supprimer

Contenu The description text for an activ

Reasons *éditer supprimer*

éditer supprimer

Reason

éditer supprimer

Contenu reasons for undertaking this activity text

Impact *éditer supprimer*

éditer supprimer

Impact

éditer supprimer

Contenu impact of the activity text

Gains *éditer supprimer*

éditer supprimer

Gain

Racine
Structure
Sous-structure
Unit
Sous-Unit
Context
Resource

Un exemple d'exportation



co1 (concepteur)

montrer | cacher boutons d'édition
ouvrir| fermer arbre

Gérer

Enregistrer
Créer pdf
Créer xform
Exporter
Exporter LEAP2
Importer
Importer LEAP2A
Partager
Publier

Accueil

Stage

Informations personnelles

Manifestation 1

Informations personnelles

éditer supprimer

Courriel	jacques.raynauld@hec.ca
Nom	Raynauld
Prénom	Jacques

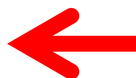
MATI Montréal

MATI Montréal

co1 (concepteur)

montrer | cacher boutons d'édition
ouvrir| fermer arbre

Gérer

Enregistrer
Créer pdf
Créer xform
Exporter
Exporter LEAP2 
Importer
Importer LEAP2A
Partager
Publier

Accueil

Stage

Informations personnelles

Manifestation 1

Manifestation 1

Description

Contenu	Description de la manifestation 1.

Preuve - Article de journal

éditer supprimer

Document

Commentaire *éditer supprimer*

éditer supprimer

Contenu	Je n'ai pas eu de problème avec cette manifestation.

MATI
Montréal


```
<feed xmlns:leap2="http://terms.leapspecs.org/" xmlns:thr="http://purl.org/syndicatio
  xmlns:rdf="http://www.w3.org/1999/02/22-rdf-syntax-ns#"
  xmlns:categories="http://wiki.leapspecs.org/2A/categories/"
  xmlns:localschemes="http://www.pebblepad.co.uk/leap2a#"
  xmlns:portfolio="http://localhost/pebblepad/">
  <title type="text">Portfolio Items</title>
  <id />
  <updated />
- <author>
    <name>Jacques Raynauld</name>
    <uri>portfolio:</uri>
    <email />
  </author>
  <leap2:version>http://www.leapspecs.org/2010-07/2A/</leap2:version>
- <entry>
    <id>0.1.1</id>
    <title type="text">Informations personnelles</title>
    <published />
    <updated />
    <rdf:type rdf:resource="leap2:person" />
    <leap2:persondata leap2:field="email">jacques.raynauld@hec.ca</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="legal_family_name">Raynauld</leap2:persondata>
    <leap2:persondata leap2:field="legal_given_name">Jacques</leap2:persondata>
```

MATI
Montréal


```
- <entry>
    <id>0.1.2</id>
    <title type="text">Manifestation 1</title>
    <published />
    <updated />
    <rdf:type rdf:resource="leap2:ability" />
    <content type="text">Description de la manifestation 1.</content>
    <link rel="leap2:has_evidence" href="0.1.2.2" />
    <link rel="leap2:reflected_on_by" href="0.1.2.3" />
  </entry>
- <entry>
    <id>0.1.2.3</id>
    <title type="text">Commentaire</title>
    <published />
    <updated />
    <rdf:type rdf:resource="leap2:reflection" />
    <content type="text">Je n'ai pas eu de problème avec cette manifestation.
    <link href="0.1.2" rel="leap2:reflects_on" />
  </entry>
- <entry>
```

MATI Montréal

La suite

- Preuve de concept LEPAP2A effectuée avec succès pour le portfolio MATI …
- … notre approche modèle (sémantique) se prête bien à LEAP2A
- Compléter le travail pour généraliser les classes, les items et les catégories
- Tester LEAP2A avec un portfolio complet
- Tester LEAP2A avec d’autres systèmes de portfolios québécois

Université de Montréal HEC MONTRÉAL ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

MATI Montréal

La suite

La communauté LEAP2A est très active – séminaire le 25 novembre 2011

View site information

JISC cetis

Supporting Innovation and Interoperability in Educational Technology

Home | Events | Comment | Topics | Publications | Contact |

Events

The future of Leap2A portfolio interoperability
Date: 25 Nov 2011

DVLE Programme Showcase Webinar
Date: 13 Nov 2012

events

Events: The future of Leap2A portfolio interoperability

register | delegate list | event index

This meeting will explore the consensus on the next steps forward for Leap2A, the speci vital to informing decisions about its future funding and governance. Is the limiting facto related practice? We will be inviting practitioners to discuss ways forward together with a

Date: 25 Nov 2011
Contact: Simon Grant
Location: University of Aston, Lakeside Centre

More information, and please register, at **http://leap2acra.eventbrite.co.uk/**

The event has already taken place and registration is clo

Problems registering? Please contact **David Sherlock**

Université de Montréal | HEC MONTRÉAL | ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

Questions

- Jacques.raynauld@hec.ca
- www.matimtl.ca
- Nicole Téta Nokam et Claude Coulombe
- Les fichiers seront disponibles sur le site GTN-Québec, SlideShare, Viméo